

## Литература

*Итунина А.Л.* Особенности формирования языка русской науки в XVIII – начале XIX века // Международный научно-исследовательский журнал, № 10-2 (100), 2020, С. 149-151.

*Севергин В.М.* Руководство к удобнейшему разумению химических книг иностранных, заключающее в себе химические словари: латинско-русский, французско-русский, и немецко-русский, по старинному и новейшему словозначению. СПб., 1815. 315 с.

*Русская грамматика:* в 2 т. / гл. ред. Н. Ю. Шведова. Т.1. М., 1980.

*Шапошникова Д. К.*  
Саратовский государственный университет,  
Саратов, Россия

### ДИНАМИКА ЯЗЫКОВОГО СОЗНАНИЯ (НА ПРИМЕРЕ РЕАКЦИЙ НА СЛОВО-СТИМУЛ *ДЕНЬГИ* РЕСПОНДЕНТОВ ВЗРОСЛОГО И ДЕТСКОГО ВОЗРАСТА)

Цель данного исследования – выявление возрастной динамики русского языкового сознания на материале данных ассоциативных экспериментов, проведенных в 2023 г. с респондентами двух групп: дети (8-11 лет) и взрослые (17-35 лет). Выбор слова-стимула *деньги* обусловлен тем, что деньги являются одной из важных ценностей, а также тем, что природа реагирования на данный стимул отражает определенную специфику сознания как детей, так и взрослых. Проведен сопоставительный анализ ассоциативных полей слова-стимула *деньги* методом вычисления степени наложения реакций. Установлено, что ассоциативные поля испытуемых детского и взрослого возраста совпадают лишь на 25,5%.

Для выявления различий в сознании испытуемых были проведены два вида качественного анализа: сравнительный анализ «главных» реакций (наиболее частотных ассоциатов) и фреймовый анализ ассоциативных полей – выявление структуры поля [См.: Гольдин 2010]. Результаты показали, что у испытуемых обеих возрастных групп имеется ряд общих реакций: *богатство* (дети – 7,38%, взрослые – 2,5%),

*покупка/ покупки (4,92% и 1,5%), работа (2,15% и 2%), доллар/ доллары (1,23% и 3%). У испытуемых-детей, однако, есть группа реакций, называющих то, на что тратятся деньги (игрушки 1,54%, вкусняшки 0,62%, конфеты 0,62%, донат 1,23%). Последняя реакция говорит об активном использовании детьми современных технологий: донат — это ценный дар или денежное пожертвование на какие-либо цели в интернете (например, в компьютерной игре). Поскольку испытуемые самостоятельно не зарабатывают деньги, в ассоциативном поле появляются частотные ассоциаты *копить/ накопить 1,85%, трата 1,54%, тратить 1,54%*. Только в ассоциативном поле взрослых испытуемых выделяется группа реакций абстрактного характера (*возможность 9%, власть 5,5%, инструмент 1%*). Обе группы респондентов ассоциируют деньги с чем-то положительным: *счастье 2,15% и 1%, хорошо 0,62% и 1%*. Соотношение количества положительных и отрицательных оценок у детей – 6% и 1%, у взрослых – 16% и 10%.*

Данные ассоциативного эксперимента являются надежным источником изучения ценностной составляющей языкового сознания.

### Литература

Гольдин В.Е. Концептуальные переменные образа мира по данным ассоциативных словарей // Компьютерная лингвистика и интеллектуальные технологии. Бекасово, 2010. С. 97-101.

*Шумилова Д. А.*

Челябинский государственный университет,  
Челябинск, Россия

## СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ СПОСОБОВ ПЕРЕДАЧИ РЕЧЕВОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ФОНЕТИЧЕСКОМ И ЛЕКСИЧЕСКОМ УРОВНЯХ В КИТАЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ (НА ПРИМЕРЕ РОМАНА МО ЯНЯ «ЛЯГУШКИ»)

Китайская Народная республика – страна с уникальной историей, традициями, культурой и языком.